

POOL SURFACE SKIMMER OWNER'S MANUAL

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

WARNING: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.

WARNING: Assembly and disassembly of this product should only be performed by adult.

WARNING: Do not remove or obstruct the float opening while the filter pump/sand filter is operating.

WARNING: Keep hands and hair away from the Skimmer while the filter pump/sand filter is operating.

WARNING: Do not use the filter pump/sand filter while the pool is occupied.

WARNING: Ensure the filter pump/sand filter is unplugged before performing any maintenance or there will be a severe risk of injury or death.

NOTE: Remove the product from the pool before placing a cover over the pool.

NOTE: Please examine and verify all components are present before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase.

NOTE: Drawings are for illustration purposes only and may not reflect actual product. Drawings are not to scale.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specification

Filter Pump/Sand Filter Compatibility:	2,006 L/h (530 gal./h) flow rate and above
Pool Compatibility:	For use with all above ground pools except steel wall pools

NOTE:

1. Assemble the hook: put the adjustable pole (P6525) through the adjustable fastener on the hook (P6527 or P6526). Attach the assembled hook to the skimmer body and tighten it with the provided screw (P6521). (See Fig. 2)
2. FOR FAST SET™ AND OVAL FAST SET™ POOLS (See Fig. 3(a)) Place the assembled hook onto the pool's inflatable ring near the outlet valve, and attach the arm (P6528). You can adjust the opening of the hook by pressing and sliding the arm at the same time.
3. FOR STEEL PRO™ FRAME AND RECTANGULAR FRAME POOLS (See Fig. 3(b)) Place the assembled frame hook onto the pool's top rail near the outlet valve. Adjust the hook if necessary and tighten the nut on the frame hook (P6526).

NOTE:

We supply Hose Adapter, use it for your pool. (See Step 4a1)
If there are two outlet valves on your pool, please block one of them. (See Step 4a2)

Operation

1. The float should be floating off the skimmer body by 5 cm to 10.1 cm (2 in. to 4 in.). To adjust the float height, loosen the screw (P6521), slide the skimmer body (P6818) up or down, and tighten the screw. (See Fig. 6)
- IMPORTANT:** The skimmer must be perpendicular to the water surface at all times.
2. Plug in the filter pump/sand filter to activate the skimmer.

Storage

1. Disassemble the product.
2. Clean and dry all the parts thoroughly.
3. Store in a warm dry place.

DÉPOLLUEUR DE SURFACE POUR PISCINE MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : Pour réduire les risques de lésions, vous ne devez pas permettre à des enfants d'utiliser ce produit.

ATTENTION : Seuls des adultes peuvent monter et démonter ce produit.

ATTENTION : N'enlevez pas ni entravez pas le flotteur à l'ouverture quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.

ATTENTION : Tenez les mains et les cheveux à l'écart du skimmer quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.

ATTENTION : N'utilisez pas la pompe de filtration/le filtre à sable lorsque la piscine est occupée.

ATTENTION : Assurez-vous que la pompe de filtration/le filtre à sable soit débranché(e) avant d'effectuer toute opération d'entretien pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle.

REMARQUE : Enlevez le produit de la piscine avant de placer une bâche de couverture sur la piscine.

REMARQUE : Contrôlez SVP que tous les composants sont présents avant l'utilisation. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou pièces manquantes au moment de l'achat.

REMARQUE : Les dessins ne sont fournis qu'à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter le produit réel. Les dessins ne sont pas à l'échelle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques

Compatibilité de la pompe de filtration/du filtre à sable :	Débit supérieur ou égal à 2 006 L/h (530 gal./h)
Compatibilité de la piscine :	À utiliser avec toutes les piscines hors sol à l'exception des piscines à parois en acier

REMARQUE :

1. Montez le crochet : faites passer le poteau réglable (P6525) dans l'attache réglable sur le crochet (P6527 ou P6526). Fixez le crochet monté sur le corps du skimmer et serrez-le avec la vis fournie (P6521). (Voir fig. 2)
2. POUR LES PISCINES FAST SET™ ET OVAL FAST SET™ (voir Fig. 3(a)) Placez le crochet monté sur la bouée gonflable de la piscine près de la soupape de sortie et fixez le bras (P6528). Vous pouvez régler l'ouverture du crochet en appuyant et en glissant le bras en même temps.
3. POUR LES PISCINES À CADRE EN ACIER PRO™ ET LES PISCINES À CADRE RECTANGULAIRE (voir fig. 3(b)) Placez le crochet du cadre monté sur la traverse du haut de la piscine près de la soupape de sortie. Ajustez le crochet si nécessaire et serrez l'écrou sur le crochet du cadre (P6526).

REMARQUE :

nous fournissons un adaptateur de tuyau, utilisez-le pour votre piscine. (Voir étape n° 4a1) Si votre piscine présente deux vannes de sortie, veuillez bloquer l'une d'elles. (Voir étape n° 4a2)

Fonctionnement

1. Le flotteur doit flotter en dehors du corps du skimmer de 5 cm à 10,1 cm (2 po à 4 po.)
Pour ajuster la hauteur du flotteur, desserrez la vis (P6521), faites glisser le corps du skimmer (P6818) vers le haut ou le bas, et serrez la vis. (Voir fig. 6)
- IMPORTANT :** le skimmer doit être perpendiculaire à la surface de l'eau en permanence.
2. Branchez la pompe de filtration/le filtre à sable pour activer le skimmer.

Stockage

1. Démontez le produit.
2. Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces.
3. Rangez-le dans un lieu chaud et sec.

POOL-OBERFLÄCHENSKIMMER BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BIETE LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.

ACHTUNG: Untersagen Sie Kindern die Benutzung dieses Produkts, um die Gefahr von Unfällen zu vermeiden.

ACHTUNG: Nur Erwachsene sollten dieses Produkt zusammen- und abbauen.

ACHTUNG: Entfernen oder blockieren Sie nicht die Strömungsöffnung, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.

ACHTUNG: Halten Sie Hände und Haare vom Abschäumer entfernt, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.

ACHTUNG: Verwenden Sie die Filterpumpe/den Sandfilter nicht, während der Pool benutzt wird.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Filterpumpe/der Sandfilter von der Energieversorgung getrennt ist, bevor Sie mit Wartungsarbeiten jeglicher Art beginnen, da ansonsten das Risiko schwerer Verletzungen bis hin zum Tod besteht.

HINWEIS: Bitte entfernen Sie das Produkt aus dem Pool, bevor Sie die Pool-Abdeckung anbringen.

HINWEIS: Bitte prüfen Sie alle Komponenten vor der Benutzung. Bitte wenden Sie sich an den Bestway-Kundendienst unter der im Handbuch angegebene Adresse, falls beim Kauf Teile fehlen oder beschädigt sind.

HINWEIS: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken und stellen möglicherweise nicht das aktuelle Produkt dar. Die Zeichnungen sind nicht maßstabsgetreu.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Technische Daten

Filterpumpen-/Sandfilterkompatibilität:	Durchflussrate 2.006 l/h (530 gal./h) oder höher
Poolkompatibilität:	Für alle Aufstellpools ausgenommen Stahlwandpools

HINWEIS:

1. Montieren des Hakens: Schieben Sie die verstellbare Stange (P6525) durch die verstellbare Befestigung auf den Haken (P6527 oder P6526). Bringen Sie den montierten Haken am Abschäumerkorpus an und schrauben Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube (P6521) fest. (Siehe Abb. 2)
2. FÜR FAST SET™ POOL UND OVALE FAST SET™ POOLS (Siehe Abb. 3(a)) Platzieren Sie den montierten Haken am aufblasbaren Ring des Pools in der Nähe des Auslassventils und bringen Sie den Arm (P6528) an. Sie können die Öffnung des Hakens durch gleichzeitiges Drücken und Verschieben des Arms justieren.
3. FÜR STEEL PRO™ FRAME POOL UND RECHTECKIGE FRAME POOLS (Siehe Abb. 3(b)) Platzieren Sie den montierten Haken auf der oberen Schiene des Pools in der Nähe des Auslassventils. Justieren Sie den Haken, wenn erforderlich, und ziehen Sie die Mutter am Haken des Rahmens (P6526) fest.

BITTE BEACHTEN:

Geliefert wird ein Schlauchadapter zur Verwendung mit Ihrem Pool. (Siehe Schritt 4a1) Sollte Ihr Pool über zwei Ablassventile verfügen, verschließen Sie bitte eines der beiden. (Siehe Schritt 4a2)

Fonctionnement

1. Der Strömungsaustritt aus dem Abschäumergehäuse muss zwischen 5 cm und 10,1 cm (2 bis 4 Zoll) liegen.
Um die Strömungshöhe zu justieren, lösen Sie die Schraube (P6521), schieben Sie das Abschäumergehäuse nach oben oder nach unten, und ziehen Sie die Schraube fest. (Siehe Abb. 6)
- WICHTIG:** Der Abschäumer muss sich immer senkrecht zur Wasseroberfläche befinden.
2. Stecken Sie die Filterpumpe/den Sandfilter ein, um den Abschäumer zu aktivieren.

Lagerung

1. Zerlegen Sie das Produkt.
2. Reinigen und trocknen Sie alle Bauteile sorgfältig.
3. An einem warmen und trockenen Ort lagern.

SKIMMER DI SUPERFICIE PER PISCINA MANUALE D'USO

AVVERTENZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto.

AVVERTENZA: Il prodotto deve essere montato e smontato da persone adulte.

AVVERTENZA: Non rimuovere né ostruire l'apertura del galleggiante mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.

AVVERTENZA: Tenere le mani e i capelli lontani dallo skimmer mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.

AVVERTENZA: Non utilizzare la pompa del filtro o il filtro a sabbia quando la piscina è occupata.

AVVERTENZA: Per evitare il rischio di subire lesioni anche fatali, accertarsi che la pompa del filtro o il filtro a sabbia sia scollegato prima di avviare le operazioni di manutenzione.

NOTA: Rimuovere il prodotto dalla piscina prima di posizionare il telo di copertura.

NOTA: Verificare la presenza di tutti i componenti prima dell'utilizzo.

Contattare Bestway all'indirizzo del servizio clienti riportato nel presente manuale per comunicare la mancanza di componenti o la presenza di parti danneggiate al momento dell'acquisto.

NOTA: I disegni sono forniti solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Specifica

Compatibilità della pompa del filtro o del filtro a sabbia:	portata da 2.006 l/h (530 gal./h) in poi
Compatibilità con la piscina:	Ideale per tutte le piscine fuori terra salvo le piscine con struttura in acciaio

NOTA:

- Montare il gancho: applicare l'asta regolabile (P6525) attraverso il dispositivo di fissaggio regolabile sul gancho (P6527 o P6526). Applicare il gancho montato all'involucro dello skimmer e stringerlo con la vite in dotazione (P6521) (v. Fig. 2).
- PER LE PISCINE FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (v. Fig. 3(a)) Collocare il gancho montato sull'anello gonfiabile della piscina in prossimità della valvola di uscita e applicare il braccio (P6528). L'apertura del gancho può essere regolata premendo e facendo scorrere contemporaneamente il braccio.
- PER PISCINE PRO™ CON STRUTTURA IN ACCIAIO E CON STRUTTURA RETTANGOLARE (v. Fig. 3(b)) Collocare l'anello della struttura montata sulla guida superiore della piscina in prossimità della valvola di uscita. Se necessario, regolare il gancho e stringere il dado sul gancho della struttura (P6526).

NOTA:

Adattatore per il tubo flessibile è fornito da noi, utilizzarlo per la tua piscina. (Vedi passaggio 4a1)

Nel caso in cui la piscina sia dotata di due valvole di uscita, sarà necessario bloccare una. (Vedi il passaggio 4a2)

Uso

- Il galleggiante deve fuoriuscire dall'involucro dello skimmer di 5-10,1 cm (2-4 in.). Per regolare l'altezza del galleggiante, allentare la vite (P6521), far scorrere l'involucro dello skimmer (P6818) verso l'alto o verso il basso e stringere la vite (v. Fig. 6).
IMPORTANTE: lo skimmer deve essere sempre perpendicolare alla superficie dell'acqua.
- Collegare la pompa del filtro o il filtro a sabbia per attivare lo skimmer.

Conservazione

- Smontare il prodotto.
- Pulire e asciugare completamente tutti i componenti.
- Riporre in un luogo caldo e asciutto.

OPPERVLAKTEWATERSKIMMER HANDLEIDING

WAARSCHUWING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES. LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP.

WAARSCHUWING: Beperk het gevaar voor verwondingen en sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken.

WAARSCHUWING: Alleen volwassenen mogen dit product assembleren en desassembleeren.

WAARSCHUWING: Verwijder of blokkeer de drijveropening niet terwijl de filterpomp/zandfilter in werking is.

WAARSCHUWING: Houd de handen en het haar van de skimmer weg terwijl de filterpomp in werking is.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de filterpomp/zandfilter losgekoppeld zijn van het stopcontact voor u onderhoud uitvoert of er zal een ernstig risico op letsel of overlijden zijn.

OPMERKING: Verwijder het product uit het zwembad voordat u een afdekzeil over het zwembad aanbrengt.

OPMERKING: Controleer voor gebruik of alle onderdelen aanwezig zijn. Meld beschadigingen of missende onderdelen bij aankoop aan de klantenservice van Bestways (de gegevens staan in deze handleiding).

OPMERKING: De tekeningen dienen enkel ter illustratie en zijn mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. De tekeningen zijn niet op schaal getekend.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Specificaties

Filterpomp/zandfilter- compatibiliteit:	2006 L/u (530 gal./h) debiet en hoger
Zwembadcompatibiliteit:	Voor gebruik met alle bovengrondse zwembaden behalve zwembaden met stalen wanden

OPM:

- Monteer de haak: plaats de verstelbare paal (P6525) door de verstelbare sluiting op de haak (P6527 of P6526). Bevestig de gemonteerde haak aan het skimmerriemchaam en draai deze vast met de beigeleverde schroef (P6521). (zie Afb. 2)
- VOOR FAST SET™ EN OVAL FAST SET™ ZWEMBADEN (Zie Fig. 3(a))
Plaats de gemonteerde haak op de oplaasbare ring van het zwembad nabij de afvoerklep en bevestig de arm (P6528). U kunt de opening van de haak aanpassen door de arm tegelijkertijd te drukken en te schuiven.
- VOOR STEEL PRO™ FRAME EN RECTANGULAIR FRAME ZWEMBADEN (Zie Fig. 3(b))
Plaats de gemonteerde framehaak op de bovenste rail van het zwembad nabij de afvoerklep. Pas de haak indien nodig aan en draai de moer op de framehaak (P6526) vast.

OPMERKING:

We leveren een slangadapter die u kunt gebruiken voor uw zwembad. (Zie stap 4a1)
Als er twee uitlaatkleppen aan uw zwembad zijn, blokkeer dan één ervan. (Zie stap 4a2)

Werking

1. De drijver moet 5 tot 10,1 (2 tot 4 in.) van het skimmerriemchaam weg drijven.

Om de hoogte van de drijver aan te passen, draai de schroef (P6521) los, schuif het skimmerriemchaam (P6818) omhoog of omlaag, en draai de schroef vast. (Zie Afb. 6)

BELANGRIJK: De skimmer moet altijd loodrecht op het wateroppervlak zijn.

2. Sluit de filterpomp/zandfilter aan op het stopcontact om de skimmer te activeren.

Opslag

- Haal het product uit elkaar.
- Maak alle delen goed schoon en droog.
- Bewaar op een warme en droge plaats.

SKIMMER DE SUPERFICIE PARA PISCINA MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de heridas, no permita que los niños usen este producto.

ADVERTENCIA: El montaje y desmontaje de este producto debe ser realizado únicamente por adultos.

ADVERTENCIA: No eliminar ni obstruir la abertura del flotador durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.

ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cabello alejados del recogehojas durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.

ADVERTENCIA: No utilice la bomba de filtrado / el filtro de arena mientras la piscina esté en uso.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la bomba de filtrado / el filtro de arena esté desenchufado antes de comenzar cualquier actividad de mantenimiento o habrá un grave riesgo de lesiones o incluso de muerte.

NOTA: Quite el producto de la piscina antes de colocar la cubierta para la piscina.

NOTA: Por favor, examine y compruebe todos los componentes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.

NOTA: Los dibujos sirven solo como ejemplo y puede que no se correspondan con el producto real. Los dibujos no son a escala.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Características

Compatibilidad con bombas de filtrado / filtros de arena:	Caudal igual o superior a 2.006 l/h (530 gal./h)
Compatibilidad con piscinas:	Compatible con todas las piscinas de superficie excepto las piscinas con paredes de acero

NOTA:

- Monte el gancho: ponga el mango ajustable (P6525) a través del cierre ajustable del gancho (P6527 o P6526). Fije el gancho montado en el recogehojas y asegúrelo con el tornillo incluido (P6521) (Véase la Fig. 2)
- PARA PISCINAS FAST SET™ Y PISCINAS OVALADAS FAST SET™ (Véase la Fig. 3(a)) Coloque el gancho ya montado en el aro hinchable de la piscina cerca de la válvula de salida y fije el brazo (P6528). Puede ajustar la apertura del gancho presionando y deslizando el brazo al mismo tiempo.
- PARA PISCINAS DE ESTRUCTURA STEEL PRO™ Y PISCINAS DE ESTRUCTURA RECTANGULAR (Véase la Fig. 3(b)) Coloque el gancho de estructura ya montado en el nivel superior de la piscina cerca de la válvula de salida. Si es necesario, ajuste el gancho y apriete la tuerca en el gancho de la estructura (P6526).

NOTA:

Suministramos Adaptador de manguera, úselo para su piscina. (Ver paso 4a1)
Si hay dos válvulas de salida en su piscina, bloquee una de ellas. (Ver paso 4a2)

Funcionamiento

- El flotador debería estar a una distancia de 5 a 10,1 cm del recogehojas.
Para ajustar la altura del flotador, afloje el tornillo (P6521), deslice el recogehojas (P6818) arriba o abajo y apriete el tornillo. (Véase Fig. 6)
IMPORTANTE: El recogehojas debe estar en posición perpendicular respecto a la superficie del agua todo el tiempo.
- Enchufe la bomba de filtrado / el filtro de arena para accionar el recogehojas.

Almacenamiento

- Desmonte el producto.
- Limpie y seque todas las partes a fondo.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.

OVERFLADESKIMMER

BRUGERMANUAL

ADVARSEL

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER. LÆS OG FØLG ALLE ANVISNINGER.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade må børn ikke tillades adgang til dette produkt.

ADVARSEL: Kun voksne bør samle og adskille dette produkt.

ADVARSEL: Fjern bloker ikke åbningen, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

ADVARSEL: Hold hænder og hår væk fra Skimmeren, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

ADVARSEL: Anvend ikke filterpumpen/sandfilteret, mens svømmebassinnet er opdaget.

ADVARSEL: Sørg for, at filterpumpen/sandfilteret er frakoblet, før der foretages nogen vedligeholdelse, da der ellers vil være risiko for personskade eller død.

BEMÆRK: Fjern dette produkt fra svømmebassinnet, før presenteringen lægges på.

BEMÆRK: Sørg venligst for, at alle komponenter er til stede, før brug påbegyndes. Giv besked til Bestway via kundeservice-adressen, som findes i denne manual, hvis der findes beskadigede eller manglende dele ved købsstedpunktet.

BEMÆRK: Medfølgende tegninger er kun tilrækket som et illustrerende eksempel og vil muligvis ikke afspejle det faktiske produkt. Tegningerne er ikke målfaste.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Specifikationer

Forenelighed for filterpumpe/sandfilter:	2.006 L/t (530 gal./t) strømningshastighed eller derover
Forenelighed for svømmebassin:	Til brug med alle ikke-nedgravede bassiner undtagen stålvægsskimmere

BEMÆRK:

- Sådan samles krogen: før den justerbare stang (P6525) gennem den justerbare lukkemekanisme på krogen (P6527 eller P6526). Gør den samlede krog fast til skimmeren og stram til med den medfølgende skrue (P6521). (Se Fig 2)
- TIL FAST SET™™ OVAL FAST SET™™ SVØMMEBASSIN (Se Fig. 3(a)) Placér den samlede krog på svømmebassinnetts oppestående ring nær udløbsventilen, og fastgør demåst monteringsenheden (P6528). Du kan tilpasse krogens åbning ved at presse på og skubbe monteringsenheden på samme tid.
- TIL STEEL PRO™™ BASSIN OG BASSIN MED REKTANGULÆR RAMME (Se Fig. 3(b)) Placér den samlede krog på svømmebassinnetts topskinne nær udløbsventilen. Tilpas, hvis nødvendigt, krogen og stram matricken derpå (P6526).

BEMÆRK:

- Udleverer en slangeadapter. Brug den til bassinet. (Se Trin 4a1)
- Hvis der er to afgangsventiler på bassinet, skal den ene blokeres. (Se Trin 4a2)

Anvendelse

- Flydemekanismen bør flyde fra skimmeren i en afstand på 5 cm til 10,1 cm (2-4 timer). For at justere højden løsnes skruen (P6521), og skimmeren (P6818) føres op eller ned, hvorefter skruen fastgøres. (Se fig.6)
- VIGTIGT: Skimmeren skal på alle tidspunkter være vinkelret med vandoverfladen.
- Isæt filterpumpen/sandfilteret for at aktivere skimmeren.

Opbevaring

- Adskil produktet.
- Rens og tør alle dele grundigt.
- Opbevar på et varmt, tørt sted.

SKIMMER DE SUPERFÍCIE PISCINA

MANUAL DO USUÁRIO

ATENÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto.

ATENÇÃO: A montagem e desmontagem deste produto devem ser feitas apenas por adultos.

ATENÇÃO: Não remova ou obstrua a abertura do flutuador enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.

ATENÇÃO: Mantenha as mãos e o cabelo afastados do Skimmer enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.

ATENÇÃO: Não utilize a bomba de filtro/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.

ATENÇÃO: Certifique-se que a bomba de filtro/filtro de areia está desligada antes de iniciar qualquer manutenção ou existe o risco de ferimentos graves ou morte.

NOTA: Remova o produto da piscina antes de colocar a sua tampa de cobertura.

NOTA: Por favor examine e verifique todos os todos componentes estão presentes antes de usá-los. Notifique à Bestway, por meio dos endereços de assistência aos clientes aqui elencados neste manual, se houver peças danificadas ou faltando no momento da compra.

NOTA: Os desenhos servem apenas para fim de ilustrações e podem não refletir o produto real. Os desenhos não estão à escala.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Especificações

Compatibilidade da Bomba de Filtro/Filtro de Areia:	Taxa de fluxo 2.006 L/h (530 gal./h) ou superior
Compatibilidade da Piscina:	Para todas as piscinas acima do solo, excepto piscinas de parede em aço

NOTA:

- Monte o gancho: coloque a vara ajustável (P6525) através da braga deira ajustável no gancho (P6527 ou P6526). Fixe o gancho montado ao corpo do skimmer e aperte-o com o parafuso fornecido (P6521). (Ver Fig. 2)
- PARA PISCINAS FAST SET™™ E OVAL FAST SET™™ (Ver Fig. 3(a)) Coloque o gancho montado no anel insulfável da piscina próximo da válvula de saída, e fixe o braço (P6528). Pode ajustar a abertura do gancho pressionando e deslizando o braço ao mesmo tempo.
- PARA PISCINAS DE ESTRUTURA STEEL PRO™™ E PISCINAS DE ESTRUTURA RECTANGULAR (Ver Fig. 3(b)) Coloque o gancho da estrutura no corrimento superior da piscina próximo da válvula de saída. Ajuste o gancho se necessário e aperte a porca na estrutura do gancho (P6526).

NOTA:

Fornecemos adaptador de mangueira, use-o na sua piscina. (Veja a etapa 4a1) Se houver duas válvulas de saída em sua piscina, bloqueie uma delas. (Veja a etapa 4a2)

Funcionamento

- O flutuador deve estar a flutuar fora do corpo do skimmer 5 cm a 10.1 cm (2 pol. a 4 pol.).
Para ajustar a altura do flutuador, desapeite o parafuso (P6521), deslice o corpo do skimmer (P6818) para cima ou para baixo, e aperte o parafuso. (Ver Fig. 6)
- IMPORTANTE:** O skimmer deve estar perpendicular à superfície da água a todo o momento.
- Ligue a bomba de filtro/filtro de areia para activar o skimmer.

Armazenamento

- Desmonte o produto
- Limpe e seque completamente todas as partes.
- Guarde num local seco e quente.

ΞΦΑΡΙΣΤΗΡΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΟΤΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΞΑΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΕΛΕΘΜΕΝΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΤΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΙΟΘΕΤΗΣΤΕ ΕΝΑ ΚΑΥΛΥΜΜΑ ΠΛΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΓΟΥΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΛΕΛΟΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΧΡΕΟΥΝ ΥΠΟΨΗΝ ΤΗΜΙΑ Η ΉΥΟ ΛΕΙΠΟΥΣΙ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΔΡΑΦΑΣ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΟΤΙ ΜΗΝ ΑΝΤΑΓΟΝΙΣΤΑΝ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.
ΦΥΛΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ:	ΠΑΡΟΧΗ 2.006 L/h (530 GAL./h) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ:	ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΚΤΟΣ ΑΛΙΟ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΧΑΛΥΒΩΔΗ ΤΟΙΧΩΜΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ. ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙ (P6525) ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (P6527 Η P6526). ΣΥΝΕΙΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟΥ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΒΙΔΑ (P6521). (Βλ. ΕΙΚ. 2)
- ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ FAST SET™™ ΚΑΙ ΟΥΛΑ FAST SET™™ (Βλ. ΕΙΚ. 3(a)) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟ ΦΟΥΣΚΟ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ. ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΕΙΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (P6528). ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΑΓΚΙΣΤΡΟΥ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΟΛΙΞΘΑΙΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ.
- ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΘΟΓΩΝΙΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ FAST SET™™ (Βλ. ΕΙΚ. 3(b)) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΟ ΡΑΓΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ (P6526).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

ΣΑΣ ΠΡΟΣΜΕΤΟΥΣΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΩΛΗΝΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ. (Βλ. ΒΗΜΑ 4A1)

ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΥΟ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΞΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΛΙΞΤΕ ΤΗ ΜΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ. (Βλ. ΒΗΜΑ 4A2)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΠΛΕΙ ΑΠΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ 5 εκστ ΕΩΣ 10,1 εκστ.
ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ, ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ (P6521). ΣΦΙΞΤΕ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818) ΕΠΑΝΩ Η ΚΑΤΩ, ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ. (Βλ. ΕΙΚ. 6)
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.
- ΣΥΝΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΘΕΙ Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

ΦΥΛΑΣΗ

- ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΔΙΕΘΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.
- ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΝ ΖΕΣΤΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ.

СКИМЕР ДЛЯ БАССЕЙНА РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧИТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА.

ВНИМАНИЕ: Чтобы уменьшить риск получения травмы не разрешайте детям пользоваться изделием.

ВНИМАНИЕ: Это изделие должны собирать и разбирать только взрослые.

ВНИМАНИЕ: Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра не вынимайте из воды и не закуривайте погружное отверстие.

ВНИМАНИЕ: Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра ваши руки и волосы должны находиться на расстоянии от скиммера.

ВНИМАНИЕ: Не используйте фильтрующий насос/песочный фильтр, когда в бассейне кто-то находится.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работ по обслуживанию фильтрующей насос/песочный фильтр необходимо отсоединить от сети питания, иначе возникнет значительный риск травм либо смертельного исхода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выньте изделие из бассейна, перед тем как накрыть бассейн покрывалом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием осмотрите и убедитесь в том, что все детали на месте. Сообщите фирме Bestway по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Схемы выполняют исключительно иллюстративную функцию и могут не отображать конкретный продукт. Схемы не отображают действительный масштаб.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Технические характеристики

Совместимость фильтрующего насоса/песочного фильтра:	скорость потока: 2006 л/ч (530 галлонов/ч) и выше
Совместимость бассейна:	Для использования со всеми наземными бассейнами, кроме бассейнов со стальными стенками

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Соберите крок: протрите регулируемую штангу (P6525) в регулируемый зажим на кроке (P6527 или P6526). Присоедините собранный крок к корпусу скиммера и закрепите его с помощью винта, входящего в комплект (P6521). (См. рис. 2)
- Для БАСЕЙНОВ FAST SET™ и OVAL FAST SET™ (см. рис. 3(a)) Установите собранный крок на наддувное кольцо бассейна возле выпускного клапана и прикрепите рукоять (P6526). Вы можете отрегулировать зазор крока, одновременно нажимая и двигая рукоять.
- Для БАСЕЙНОВ С РАМОЙ STEEL PRO™ И БАСЕЙНОВ С ПРЯМОУГОЛЬНОЙ РАМОЙ (см. рис. 3(b)) Установите собранный крок рамы на верхнюю направляющую бассейна возле выпускного клапана. При необходимости отрегулируйте крок и затяните гайку на кроке рамы (P6526).

ПРИМЕЧАНИЕ

В комплект изделия входит переходный шланга; используйте его для своего бассейна. (см. шаг 4(a)).
Если в бассейне имеется два выпускных клапана, закройте один из них (см. шаг 4(a2)).

Эксплуатация

- Поплавок должен плавать на расстоянии 5-10,1 см (2-4 дюйма) от корпуса скиммера.
Кроку отрегулировать высоту поплавка, ослабьте винт (P6521), подвигайте корпус скиммера (P6818) вверх и вниз, затем затяните винт. (См. рис. 6)
- ВАЖНО!** Скиммер всегда должен находиться перпендикулярно поверхности воды.
2. Включите фильтрующий насос/песочный фильтр в сеть, чтобы активировать скиммер.

Хранение

- Разберите изделие.
- Тщательно очистите и высушите все детали.
- Хранить в теплом сухом месте.

STÍRAČ HLADINY BAZÉNU UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY.

UPOZORNĚNÍ: V zájmu omezení rizika úrazu nedovolte dětem produkt používat.

UPOZORNĚNÍ: Produkt smí montovat a demontovat pouze dospělí.

UPOZORNĚNÍ: Neblokujte a nedemontujte otvor plováku v době, kdy běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.

UPOZORNĚNÍ: Ruce a vlasy udržujte mimo dosah sítky, pokud běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte filtrační čerpadlo/pískový filtr, když jsou v bazénu lidé.

UPOZORNĚNÍ: Filtrační čerpadlo/pískový filtr je nutno před zahájením jakékoli údržby odpojit, jinak hrozí vážný úraz nebo úmrtí.

POZNÁMKA: Před zakrytím bazénu vyjměte tento produkt.

POZNÁMKA: Před použitím vykoušejte a zkontrolujte, že jste obdrželi všechny součásti. Případné vady nebo chybějící součásti po zakoupení nahleste společnosti Bestway na adresu služeb zákazníkům uvedenou v této příručce.

POZNÁMKA: Vykresy jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému produktu. Vykresy nejsou v měřítku.

TYTO POKYNY SI ULOŽTE

Specifikace

Kompatibilita s filtračním čerpadlem/pískovým filtrem:	Průtok 2 006 l/h (530 gal./h) a vyšší
Kompatibilita s bazény:	Pro všechny nadzemní bazény s výjimkou bazénů s ocelovými stěnami

POZNÁMKA:

- Smontujte hák: prostrčte nastavitelnou tyč (P6525) skrz nastavitelný držák na háku (P6527 nebo P6526). Upevněte smontovaný hák na tělo sítky a utáhněte dodávaným šroubem (P6521). (Viz obr. 2)
- PRO BAZÉNY FAST SET™ A OVAL FAST SET™ (Viz obr. 3(a)) Smontovaný hák nasadte do nafukovacího kruhu bazénu poblíž výstupního ventilu a upevněte rameno (P6528). Rozvěšení háku lze nastavit stisknutím a současným posunutím ramena.
- PRO BAZÉNY S RÁMEM STEEL PRO™ A OBDELNÍKOVÝM RÁMEM (Viz obr. 3(b)) Smontovaný rám s hákem umístěte na horní tyč bazénu k výstupnímu ventilu. Dle potřeby hák nastavte a utáhněte matici na rámu háku (P6526).

POZNÁMKA:

Součástí dodávky je adaptér pro hadice, použijte jej s bazénem. (Viz krok 4a1)
Pokud má váš bazén dva výstupní ventily, jeden z nich zablokuje. (Viz krok 4a2)

Provoz

- Plovák musí plovat 5 až 10,1 cm (2 až 4 palce) od těla sítky.
K nastavení výšky plováku povolte šroub (P6521), poté poskytněte tělo sítky (P6818) nahoru nebo dolů a utáhněte šroub. (Viz obr. 6)
- DŮLEŽITÉ:** Sítko musí být vždy kolmo k hladině vody.
- Připojením filtračního čerpadla/pískového filtru aktivujte sítko.

Skladování

- Rozeberte produkt.
- Veškeré součásti důkladně očistěte a vysušte.
- Skloďte v teple a suchu.

SKIMMER FOR BASSENGOVERFLATE BRUKERVEILEDNING

ADVARSEL

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.

ADVARSEL: For a redusere faren for skader må du ikke la barn bruke dette produktet.

ADVARSEL: Kun voksne skal montere og demontere dette produktet.

ADVARSEL: Ikke fjern eller hindre fløtteråpningen mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.

ADVARSEL: Hold hender og hår una oppsamleren mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.

ADVARSEL: Ikke bruk filterpumpen/sandfilteret mens bassenget er i bruk.

ADVARSEL: Sørg for at filterpumpen/sandfilteret er koblet fra strøm før du utfører vedlikehold, ellers er det stor fare for skader eller dødsfall.

MERK: Fjern produktet fra bassenget før du legger på trekk over bassenget.

MERK: Undersøk og bekreft at alle komponenter er tilstede før bruk. Kontakt Bestway på kundeserviceadressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen ved eventuelle skadde eller manglende deler på kjøpstidspunktet.

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål og gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Tegningene er ikke etter skala.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Spesifikasjon

Filterpumpe/sandfilter kompatibilitet:	2006 l/h (530 gal./h) flythastighet og over
Bassengkompatibilitet:	For alle bassenger over bakkenivå med unntak for bassenger med stålvegger

MERK:

- Monter kroken: sett den justerbare slangen (P6525) gjennom det justerbare festet på kroken (P6527 eller P6526). Fest den monterte kroken på oppsamlerenheten og stram med den medfølgende skruen (P6521). (Se fig.2)
- FOR FAST SET™ OG OVAL FAST SET™ BASSENGER (Se Fig. 3(a)) Plasser den monterte kroken på bassengets oppblåsbare ring nær uttaksventilen, og fest armen (P6528). Du kan justere åpningen på kroken ved å trykke og skyve armen samtidig.
- FOR STEEL PRO™ RAMME OG BASSENGER MED REKTANGULÆR RAMMER (Se Fig. 3(b)) Plasser den monterte rammekroken på bassengets toppkant nær uttaksventilen. Juster kroken ved behov og stram mutrene på rammekroken (P6526).

MERK:

Vi leverer slangeadapter; bruk den til bassenget ditt. (Se trinn 4a1)
Hvis det er to utløpsventiler på bassenget ditt, blokker du en av dem. (Se trinn 4a2)

Bruksanvisning

- Fløtteren skal flyte fra oppsamlerenheten med 5 cm til 10,1 cm (2 in. til 4 in.). Du justerer fløtterhøyden ved å løsne skruen (P6521), skyve oppsamlerenheten (P6818) opp eller ned, og stramme skruen. (Se fig. 6)
- VIKTIG:** Oppsamleren må være vinkelrett på vannets overflate til enhver tid.
- Koble til filterpumpen/sandfilteret før å aktivere oppsamleren.

Oppbevaring

- Demontér produktet.
- Rengjør og tørk alle delene grundig.
- Oppbevar på et varmt og tørt sted.

SKIMMERS FÖR POOLYTA ÅGARMANUAL

VARNING

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR.

VARNING: För att minska risken för skada, låt inte barn använda produkten.

VARNING: Poolen får endast monteras och nedmonteras av vuxna personer.

VARNING: Avlägsna eller blockera inte flödesöppningen medan filterpump/sandfiltret är i funktion.

VARNING: Håll händer och hår borta från skimmern medan filterpumpen/sandfiltret är i funktion.

VARNING: Använd inte filterpumpen/sandfiltret medan poolen används.

VARNING: Försäkra dig om att filterpumpen/sandfiltret är fränkopplat innan du utför någon form av underhåll annars finns det en allvarlig risk för skada eller dödsfall.

OBS: Avlägsna produkten från poolen innan du täcker den med en presenning.

OBS: Undersök och kontrollera att alla komponenter finns närvarande före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som står i bruksanvisningen för att upptäcka eventuella delar som är skadade eller saknas vid köptillfället.

OBS: Bilderna är endast avsedda som förklarande och de kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skaligena.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Specifikation

Filterpumpen/Sandfiltrets kompatibilitet:	2,006 Lh (530 gal./h.) genomströmningshastighet och därutöver
Poolens kompatibilitet:	Kan användas till alla pooler oavsett om mark förutom pooler med stälväggar

OBS:

1. Montera kroken: sätt den justerbara stängningen (P6525) genom det justerbara fästet på kroken (P6527 or P6526). Sätt fast kroken på skimmerns huvuddel och spänn åt med den medföljande skruven (P6521). (se fig.2)

2. FÖR FAST SET™ OCH OVALA FAST SET™-POOLER (se Fig. 3(a))
Placera monteringskroken på poolens uppblåsbara ring nära utloppsventilen och sätt fast armen (P6528). Du kan justera krockens öppning genom att trycka och skjuta armen samtidigt.

3. FÖR STEEL PRO™ RAM OCH REKTANGULÄRA RAMPPOOLER (se Fig. 3(b))
Placera den ihopstapade kroken till ramen på poolens översta list nära utloppsventilen. Justera kroken vid behov och dra åt muttern på kroken till ramen (P6526).

OBS!

Vi förser med slangadapter, använd den till din pool. (Se steg 4a1)

Om det finns två utloppsventiler i din pool, blockera en av dem. (Se steg 4a2)

Användning

1. Flottören bör flyta 5 cm till 10,1 cm (2 in. till 4 inch) från skimmerns huvuddel.
För att justera flythöjden, lossa på skruven (P6521), skjut skimmerns huvuddel (P6818) upp eller ned, och dra åt skruven (se fig.6)

VIKTIGT! Skimmern måste hela tiden vara lodrät i förhållande mot vattenytan.

2. Anslut pumpfilter/sandfiltret för att aktivera skimmern.

Förvaring

1. Demontera produkten.
2. Rengör och torka alla delar noga.
3. Förvara på en varm och torr plats.

ALTAAN PINTAKERÄÄJÄ KÄYTTÖOPAS

VAROITUS

TÄRKEÄTÄ TURVALLISUUSOHJEITA. LUO SEURAAVAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

VAROITUS: Onnettomuusrisikin vähentämiseksi älä anna lasten käyttää tätä tuotetta.

VAROITUS: Ainoastaan aikuisten tulee asentaa ja purkaa tämä tuote.

VAROITUS: Älä poista tai tuki kelluvaa aukkoa kun suodatinpumppu/hiekka-suodatin on toiminassa.

VAROITUS: Fida kädet tai hiukset pois kerääjästä kun suodatinpumppu/hiekka-suodatin on toiminassa.

VAROITUS: Älä käytä suodatinpumppu/hiekka-suodatinta kun allas on käytössä.

VAROITUS: Varmista että suodatinpumppu/hiekka-suodatin on irrotettu sähkövirrasta ennen kuin sen huoltotoita suoritetaan, muuten on olemassa vakava riski loukkaantumisesta ja kuolemasta.

HUOMAA: Poista tuote altaasta ennen kuin asetat peiton altaan päälle.

HUOMAA: Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat mukana. Ilmoita tässä oppaassa ilmoitettuun Bestwayn asiakaspalveluun osuutteesen, jos ostetussa tuotteesta on puuttanut osia tai jotkin osat ovat olleet vahingoittuneita ostohetkellä.

HUOMAA: Kuvat ovat vain havainnollistamiskäytöksessä, todellisen tuotteen ulkonäkö voi poiketa niistä. Kuvat eivät ole piirretty mittakaavassa.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Määrittely

Suodatinpumppu/hiekka-suodatin soveltuvuus	2 006 l/h (530 gal./h.) vähimmäisvirtaus
Soveltuvien altaiain	Sovelluu käytettäväksi kaikissa muissa maanpinnan yläpuolella olevissa uima-altaissa, paitsi teräselementeissä uima-altaissa

MUISTUTUS:

1. Kokoa koukku: aseta säädettävä tanko (P6525) läpi säädettävistä kiinnikkeistä jotka ovat koukussa (P6527 tai P6526). Kiinnitä koukku koukku keräimen runkoon ja kiristä se mukana tulevilla ruuveilla (P6521). (Katso kuva 2)
2. FAST SET™ JA OVAL FAST SET™ -altaille (katso kuva 3(a))
Aseta koukku koukku altaan täytettävälle renkaalle lähelle poistoventiiliä ja kiinnitä varsi (P6528). Voit säätää koukun avuutuma puristamalla ja liu'uttamalla vartta samanaikaisesti.
3. STEEL PRO™ -KEHYKSELLE JA ALTAILLE SUORAKULMAISELLA KEHYKSELÄ (katso kuva 3(b))
Aseta koukku kehyskoukku altaan yläkiskolle lähelle poistoventiiliä. Säädä koukku tarvittaessa ja kiristä mutteri kehyskoukussa (P6526).

HUOMAA:

Toimitamme letkusovittimen. Käytä sitä uima-altaassasi. (Katso vaihe 4a1)
Jos uima-altaassasi on kaksi poistoventiiliä, tuki niistä toinen. (Katso vaihe 4a2)

Käyttö

1. Kellukkeen tulee kellua kerääjän rungon päällä 5 – 10,1 cm (2 – 4 tuumaa) siitä irti.
Säätäkseen kellumiskorkeutta löysää ruuvia (P6521) ja liu'uta kerääjän runkoa (P6818) ylös tai alas ja kiristä ruuvi. (Katso kuva 6)
- TÄRKEÄÄ:** Kerääjän täytyy olla kuohuorassa vedenpintaan koko ajan.
2. Kytke päälle suodatinpumppu/hiekkasuodatin aktiivoidaksesi kerääjän.

Säilytys

1. Pura tuote.
2. Puhdista ja kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
3. Varastoi lämpimään kuivaan paikkaan.

SITKO NA ZBIERANIE NEČISTŔT Z HLADINY BAZÉNA PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

UPOZORNENIE

DŔLEŽITÉ BEZPEČNŔSTNÉ POKYNY. PREČÍTAJTE SI NASLEDUJÚCE POKYNY A DODRŽUJTE ICH.

UPOZORNENIE : Na zníženie rizika poranenia, nedovoľte deťom tento výrobok používať.

UPOZORNENIE : Montovať a rozmontovávať tento výrobok môžu iba dospelí.

UPOZORNENIE : Pokiaľ je filtračné čerpadlo/pieskový filter v prevádzke, neodstraľujte ani neupchávajte otvor plávajú.

UPOZORNENIE : Pokiaľ je filtračné čerpadlo/pieskový filter, udržiavte ruky a vlasy v bezpečnej vzdialenosti od zberača nečistôt.

UPOZORNENIE : Filtračné čerpadlo/pieskový filter nepoužívajte, pokiaľ sa v bazéne niekto kúpe.

UPOZORNENIE : Skôr ako zahájite akúkoľvek údržbu, skontrolujte, či je filtračné čerpadlo/pieskový filter vypnutý. V opačnom prípade hrozí vážne riziko poranenia či smrti.

POZNÁMKA: Pred umiestnením krytu na bazén vyberte výrobok z bazéna.

POZNÁMKA: Pred použitím prosím skontrolujte a overte všetky diely. Informujte spoločnosť Bestway na adrese zákazníkovej strediska uvedenej v tejto príručke, ak ihneď po nákupe zistíte výraznú chybu alebo že chýbajú niektoré súčasti.

POZNÁMKA: Náčresy slúžia iba na ilustráciu a nie sú zobrazením skutočného výrobku. Náčresy nie sú nakreslené v príslušnej mierke.

TÍETO POKYNY SI ODOĽŽTE

Špecifikácia

Kompatibilita filtračného čerpadla/pieskového filtra:	Rýchlosť prietoku min. 2 006 l/h (530 gal./h.)
Kompatibilita bazéna:	Na použitie pre všetky nadzemné bazény okrem bazénov s oceľovými stenami

POZNÁMKA:

1. Namontujte hák: nastaviteľnú tyč (P6525) prestrčte cez nastaviteľnú sponu na háku (P6527 alebo P6526). Zmontovaný hák upevnite na telo zberača nečistôt a utiahnite ho dodanou skrutkou (P6521). (Pozi obr. 2)
 2. V PRÍPADE BAZÉNOV TYPU FAST SET™ A OVAL FAST SET™ (Pozi obr. 3(a))
Zmontovaný hák umiestnite na nafukovací kruh bazéna v blízkosti výstupného ventilu a pripojte rameno (P6528). Otvor háku môžete upraviť stlačením a súčasným posunutím ramena.
 3. V PRÍPADE RÁMU STEEL PRO™ A OBDĽŽNIKOVÝCH RÁMOV BAZÉNOV (Pozi obr. 3(b))
Zmontovaný hák rámu umiestnite na hornú listu bazéna v blízkosti výstupného ventilu.
- V prípade potreby hák upravte a utiahnite maticu na háku rámu (P6526).

POZNÁMKA:

Súčasťou balenia je aj hadicový adaptér, použite ho pre váš bazén. (Pozi krok 4a1)
Pokiaľ sú na vašom bazéne dva vypúšťacie ventily, jeden z nich zablokujte. (Pozi krok 4a2)

Prevádzka

1. Plávajúky by sa mal od tela zberača nečistôt pohybovať do vzdialenosti 5 cm až 10,1 cm (2 až 4 palce).
Na nastavenie výška plávajú povoľte skrutku (P6521) a posuňte telo zberača nečistôt (P6818) nahor či nadol a skrutku zaskrutkujte. (Pozi obr. 6)
- DŔLEŽITÉ:** Zberač nečistôt musí byť vždy kolmý na vodnú hladinu.
2. Na zapnutie zberača nečistôt zapnite filtračné čerpadlo/pieskový filter.

Skladovanie

1. Výrobok demontujte.
2. Strastlivo vyčistite a usušte všetky diely.
3. Skladujte na teplom suchom mieste.

POWIERZCHNIOWY SKIMMER BASENOWY INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI.

OSTRZEŻENIE: Aby zredukować ryzyko wypadków, nie pozwól, aby dzieci używały tego produktu.

OSTRZEŻENIE: Montaż i demontaż produktu mają wykonać tylko osoby dorosłe.

OSTRZEŻENIE: Nie należy usuwać ani blokować otworu wpływu podczas gdy pompa filtrująca/filtr piaskowy działa.

OSTRZEŻENIE: Podczas działania pompy filtrującej/filtru piaskowego trzymaj włosy i ręce z daleka od skimera.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj pompy filtrującej/filtru piaskowego gdy basen jest w użyciu.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych upewnij się, że pompa filtrująca/filtr piaskowy jest odłączony, w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń lub śmierci.

UWAGA: Usuń urządzenie z basenu przed nalożeniem pokrywy.

UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania, sprawdź czy są wszystkie części składowe.

Powiadom dział serwisu Bestway, przesyłając zawiadomienie na adres wymieniony w niniejszej instrukcji, gdy po zakupie odkryte zostaną części uszkodzone lub ich brak.

UWAGA: Rysunki zostały zamieszczone jedynie w celach ilustracyjnych i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Rysunki nie są wykonane w skali.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

Specyfikacja

Zgodność Pompy Filtrującej/ Filtru Piaskowego:	o prędkości przepływu 2006 L/h (530 gal./h) i więcej
Zgodność Basenu:	Do użytku we wszystkich basenach nazmienionych oprócz modeli ze ścianami stalowymi

UWAGA:

1. Zmontuj hak: przełóż regulowany słupek (P6525) przez regulowane zapieczęcie przy haku (P6527 lub P6526).

Przymocuj zmontowany hak do ciała skimera i dokręć go przy pomocy założonego śrubokręta (P6521). (Patrz Rys. 2)

2. DLA BASENOW FOST SET™ I OVAL FAST SET™ (Patrz Rys. 3(a))
Umieść zmontowany hak w dmuchanym pierścieniu basenu, znajdującym się w pobliżu jego odpływu, i podłącz ramię (P6528). Można regulować otwarcie haka i jednocześnie naciskając i przesuwać ramię.

3. DLA BASENOW STELA ZYCHS Z RAMĄ STEEL PRO™ I RAMĄ PROSTOKĄTNĄ (patrz rys. 3(b))
Umieść zmontowany ramowy hak na górnej szynie basenu, w pobliżu odpływu.

Wyreguluj w razie potrzeby hak i dokręć nakrętkę na ramowym haku (P6526).

UWAGA:

Dostarczamy adapter węży, używaj go do basenu. (Patrz krok 4a1)

Jeśli istnieje dwa zawory wylotowe na basenie, proszę zablokować jeden z nich. (Zobacz krok 4a2)

Obsługa

1. Płytą pływającą powinna unosić się od 5 cm do 10,1 cm (od 2 cali do 4 cali) ponad obwodową skimerą.

Aby wyregulować wysokość płyty pływającej, poluzuj śrubę (P6521), przesuń korpus skimera (P6818) w górę lub w dół i na nowo dokręć śrubę. (Patrz Rys. 6)

WAŻNE: Skimer musi zawsze znajdować się w pozycji prostopadłej do powierzchni wody.

2. Aby uruchomić skimer, podłącz go do prądu pompy filtrującej/filtr piaskowy.

Przechowywanie

1. Rozmontuj urządzenie.
2. Dokładnie wyczyść i wysusz wszystkie części.
3. Przechowuj go w ciepłym, suchym miejscu.

MEDENCEI FELSZÍNI SZKIMMER HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: A balesetveszély csökkentése érdekében a terméket nem használhatják gyermekek.

FIGYELMEZTETÉS: A termék össze- illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezzék.

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben ne távolítsa el, illetve ne akadályozza a lebegő nyílást.

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben tartsa a kezét, illetve haját a medencei szűrőtől távol.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szűrőszivattyú/homokszűrőt, ha a mezejében emberok tartózkodnak.

FIGYELMEZTETÉS: A karbantartási munkálatok elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőszivattyú/homokszűrő le van választva, ellenkező esetben súlyos sérülés vagy halál kockázata áll fenn.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a termék alkaltrésze a helyén van-e. Ertesítse a Bestway ügyfélszolgálatát az útmutatóban megjelölt címen, ha vásárlásakor a terméken sérülés észlelt, vagy valamelyik alkatrész hiányzott.

MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak, és nem feltétlenül a vonatkozó termék mutatói. Az ábrák nem méretarányosak.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!

Műszaki adatok

A szűrőszivattyú/homokszűrő kompatibilitása:	Min. 2006 L/óra (530 gal./óra) áramlási sebesség
A medence kompatibilitása:	Kompatibilis az összes földfelszín feletti medencével, az acélfalu medencéket kivéve

FLGYELEM:

1. A horog összeszerelése: dugja át az állítható rudat (P6525) a horgon található állítható rozgót (P6527 vagy P6526). Csatlakoztassa az összeszerelt horgot a medencei szűrőrethoz, majd rögzítse a mellékelt csavarral (P6521). (Lásd 2. ábra)
2. FAST SET™ ÉS OVÁLIS FAST SET™ MEDENCEKÉHEZ (lásd 3(a) ábra)
Helyezze föl az összeszerelt horgot a medencének a kimeneti szelepek közelében található felújított gyűrűjére, és csatlakoztassa a kart (P6528). A horog nyílással a kar lenyomással és ezzel egyidőben elcsúsztatásával lehet beállítani.
3. STEEL PRO™ VÁZAS ÉS NÉGYSZÖG ALAKU VÁZAS MEDENCEKÉHEZ (lásd 3(b) ábra)
Helyezze föl az összeszerelt horgot a medencének a kimeneti szelep közelében található felső sínjére. Szükség esetén állítsa be a horgot, és húzza meg a váz horgán (P6526) lévő anyat.

MEGJEGYZÉS:

Biztonsuknál tömlőadaptert, használja ezt a medencéjéhez. (Lásd: 4a1 lépés)
Ha a medencén két kimeneti szelep található, az egyiket zárja el. (Lásd: 4a2 lépés)

Működés

1. Az úszónak a medencei szűrőrethoz 5 ... 10,1 cm (2 ... 4 in.) távolságban kell tudnia elmelkednie.

Az úszó mozgásának beállításához lazítsa meg a csavart (P6521), csúsztassa fel vagy le a medencei szűrőrethoz (P6818), majd húzza meg a csavart. (lásd 6. ábra)

FONTOS: A medencei szűrőnek mindig a vízfelületre merőlegesen kell állnia.
2. A medencei szűrő bekapcsolásához csatlakoztassa a szűrőszivattyú/homokszűrőt.

Tárolás

1. Tárolás szét a termék.
2. Tisztítsa és szárazra meg teljesen az összes alkatrészt.
3. Meleg, száraz helyen tárolja.

SIETIŃŠ BASEINA VIRSMAI LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

BRĪDĪNĀJUMS

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

BRĪDĪNĀJUMS: Lai samazinātu ievainojumu risku, neļaujiet bērniem izmantot šo izstrādājumu.

BRĪDĪNĀJUMS: Tikai pieaugušie drīkst salikt un izjaukt šo izstrādājumu.

BRĪDĪNĀJUMS: Nenogemiet un neaizsprostojiet pludīša atveri, kamēr filtrēšanas sūkņi / smilšu filtra darbojas.

BRĪDĪNĀJUMS: Nenogemiet un neaizsprostojiet pludīša atveri, kamēr filtrēšanas sūkņi / smilšu filtra darbojas.

BRĪDĪNĀJUMS: Neizmantojiet filtrēšanas sūkņi / smilšu filtra, kamēr baseinā ir cilvēki.

BRĪDĪNĀJUMS: Pirms iekārto tehniskās apkalpes darbu veikšanas pārīcinieties, ka filtrēšanas sūkņi / smilšu filtra ir atvienoti, pretējā gadījumā pasīvā nopietnu traumu vai nāves risku.

PIEZĪME: Izpriet izstrādājumu no baseina pirms baseina vāka uzlikšanas.

PIEZĪME: Pirms izmantošanas pārbaudiet un pārīcinieties, ka visas detaļas ir savās vietās. Brīdiniet kompānijas Bestway klientu apkalpošanas centru, kura adrese ir norādīta šajā rokasgrāmatā, ja nopirktajam izstrādājumam ir jebkādi bojājumi vai, ja tam trūkst daļas.

PIEZĪME: Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Zīmējumi var veikt mēroga.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Specifikācija

Filtrēšanas sūkņa / smilšu filtra saderība:	Vismaz 2 006 L/h (530 gal./h) plūsmas ātrums
Baseinu saderība:	Vsiem virszemes baseiniem, izņemot metāla matu baseinus

PIEZĪME:

1. Salieciet āķi: ievietojiet regulējamo stieni (P6525) regulējamā stiprinājumā uz āķa (P6527 vai P6526). Piestipriniet salikto āķa bloku pie tīrītāja korpusa un piestipriniet to ar atlieku skrūvi (P6521). (Sk. Att. 2)

2. FAST SET™ UN OVĀLĪEM FAST SET™ BASEINIEM (Sk. Att. 3(a))
Uzstādiet salikto āķa bloku uz baseina piepūšanas gredzena pie izplūdes vārsta un piestipriniet sviru (P6528). Jūs varat regulēt āķa atveri, vienlaicīgi nospiežot un pārvietojot sviru.

3. BASEINIEM AR STEEL PRO™ RĀMI UN TAINSTĒRĀ RĀMI (Sk. Att. 3(b))
Uzstādiet salikto rāmja āķi uz baseina augšējās slīdes pie izplūdes vārsta.

Nepieciešamības gadījumā noregulējiet āķi un pieviecliet uzgriezni uz rāmja āķa (P6526).

PIEZĪME:

Mēs nodrošinām šūtenes adapteri, izmantojiet to baseinam. (Skatīt 4a1. darbību)
Ja jūs baseinu ir divi izplūdes vārsti, lūdzu, bloķējiet vienu no tiem. (Skatīt 4a2. darbību)

Darbība

1. Pludīnam ir jāpeld tīrītāja korpusā diapazonā no 5 cm līdz 10,1 cm (2 pēdas līdz 4 pēdas).

2. Lai noregulētu pludīša augstumu, palaidiet valgāķi skrūvi (P6521), pārvietojiet tīrītāja korpusu (P6818) uz augšu vai leju, un pievelciet skrūvi. (Sk. Att. 6)

SVARĪGI: Tīrītājuma visu laiku jābūt perpendikulāri stāvoklī attiecībā pret ūdens virsmu.

2. Iespaidiet filtrēšanas sūkņa / smilšu filtra kontaktdaļku, lai iestiegtu tīrītāju.

Glabāšana

1. Izjauciet izstrādājumu.
2. Rūpīgi iztīriet un nožāvējiet daļas.
3. Glabājiet siltā sausā vietā.

BASEINO PAVIRŠIAUS GRIEBTUKAS NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

ISPĖJIMAS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS. PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS VISŲ INSTRUKCIJŲ.

ISPĖJIMAS: Noredami išvengti susižeidimų pavojaus, neiseikite vaikams naudoti šio gaminio.

ISPĖJIMAS: Šis gaminį turėtumėte surinkti ir išardyti tik suaugusieji.

ISPĖJIMAS: Nenuimkite ir neužkimškite plūdės, kai įjungtas filtro siurblys arba smėlio filtras.

ISPĖJIMAS: Rankas ir plaukus laikykite atokiau nuo grabišto, kai įjungtas filtro siurblys arba smėlio filtras.

ISPĖJIMAS: Nenaudokite filtro siurblio arba smėlio filtro, kai baseinas naudojamas.

ISPĖJIMAS: Ištirkinkite, kad filtro siurblys arba smėlio filtras būtų išjungtas, prieš atlikdami priežiūros darbus, kitaip galite sunkiai susižaloti ar net mirti.

PASTABA: Prieš užveddami baseiną, išimkite gaminį iš baseino.

PASTABA: Prieš naudodami patikrinkite, ar yra visi komponentai. Susisiekite su „Bestway“ klientų aptarnavimo skyriumi, kurio adresas nurodytas šioje instrukcijoje, jeigu trūksta dalių arba jos sugadintos.

PASTABA: Paveikslėliai skirti tik pavazduoti gaminį, jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Specifikacijos

Filtro siurblio ir smėlio filtro suderinamumas:	2006 l/vai. (530 gal./vai.) ir didesnis tekėms greitis suderinamumas:
Baseino suderinamumas:	Naudoti visiems virš žemės įrengiams baseinams, išskyrus baseinus plėnėmis sienelėmis

PASTABA:

1. Primontuokite kabluką: prijunkite reguliuojama stiebą (P6525) prie reguliuojamos sklenkės, esančios ant kabluko (P6527 arba P6526). Priritinkite kabluką prie grabišto ir priveržkite su pateiktu varžtu (P6521). (Žr. 2 pav.)
2. „FAST SET™“ ir „OVAL FAST SET™“ BASEINAMS (Žr. 3(a) pav.) Priritinkite kabluką prie baseino pripučiamo žiedo netoli išleidimo angos ir prijunkite rankena (P6528). Galite reguliuoti kabluko atsidarymą paspausdami ir pasukdami rankena.
3. „STEEL PRO™“ KORPUSŲ IR STACIJAKAMPO FORMOS BASEINAMS (Žr. 3(b) pav.) Priritinkite kabluką prie baseino viršutinį turėklų netoli išleidimo angos. Sureguliuokite kabluką, jei reikia, ir priveržkite varžtę prie korpuso kabluko (P6526).

PASTABA:

Pateikiame žarnos adapterį, naudokite jį montuodami baseiną. (Žr. 4a1 veiksmą) Jei jūsų baseine yra dvi išleidimo angos, vieną jų užkimškite. (Žr. 4a2 veiksmą)

Naudojimas

1. Plūdė turėtų plūduriuoti 5 ar 10,1 cm (2 in. ar 4 in.) nutolusi nuo grabišto. Noredami reguliuoti plūdės aukštį, ataisinkite varžtą (P6521), slinkite grabišto (P6518) aukštyn arba žemyn, ir priritinkite varžtą. (Žr. 11 pav.)
- SVARBU:** Grabištas visada turėtų būti vertikaliai padėtyje vandens paviršiaus atžvilgiu.
2. Įjunkite filtro siurbliu arba smėlio filtrą, kad grabištas imtų veikti.

Laikymas

1. Išardykite gaminį.
2. Krupščiai išvalykite ir nusausinkite visas dalis.
3. Laikykite šiltoje ir sausoje vietoje.

PENOVKA ZA ČIŠČENJE POVRŠINE BAZENA NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILLO

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI. PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.

OPOZORILLO: Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preprečite uporabo tega izdelka otrokom.

OPOZORILLO: Za sestavo in razstavitev tega izdelka naj poskrbi odrasla oseba.

OPOZORILLO: Ne odstranjujte ali zapirajte odprtine plovc, medtem ko filtrirna črpalka/peščeni filter delujeta.

OPOZORILLO: Ne vstavljajte rok in las v bližino naprave za čiščenje gladine bazenske vode (skimmer), medtem ko filtrirna črpalka/peščeni filter delujeta.

OPOZORILLO: Ne uporabljajte filtrirne črpalka/peščena filtra, ko so v bazenu kopalci.

OPOZORILLO: Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli izključite električno napajanje filtrirne črpalka/peščena filtra, saj v nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost poškodbe ali smrti.

OPOMBA: Vzemite izdelek iz bazena, preden bazen prekrijete s pokivalom.

OPOMBA: Pred uporabo preverite vse sestavne dele naprave in se prepričajte, da nobeden od njih ne manjka. Na naslov službe za pomoč strankam podjetja Bestway, ki je zabeležen v teh navodilih, sporočite vse morebitne napake ali pomanjkljivosti, ki jih ugotovite ob nakupu.

OPOMBA: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike ne prikazujejo izdelkov v naravni velikosti.

NAVODILA SHRANITE.

Specifikacije

Združljiva filtrirna črpalka/peščeni filter:	Pretok 2.006 l/h (530 gal./h) in več
Združljivi bazen:	Primeren za vse nadzemne bazene z izjemo tistih, s kovinsko steno

OPOMBA:

1. Sestavite kavejl: vstavite nastavljivo palico (P6525) skozi nastavljivo spinko na kavejlu (P6527 ali P6526). Priritite sestavljene vijake na telo naprave za čiščenje gladine bazenske vode in ga zategnite s priloženimi vijakom (P6521). (Oglejte si sliko 2.)
2. ZA BAZENE FAST SET™ IN OVAL FAST SET™ (Oglejte si sliko 3(a)) Postavite sestavljene kavejl v obroč napihljivega bazena, ki se nahaja ob izpustnem ventilu in pritrđite roko (P6528). Odprtost lahko nastavite tako, da roko sočasno pritisnete in povlečete.
3. ZA BAZENE S KOVINSKIM OGRODJEM STEEL PRO™ IN BAZENE S PRAVOKOTNIM OGRODJEM (Oglejte si sliko 3(b)) Postavite sestavljene kavejl na vrhno stranico bazena, ob izpustni ventil. Če je po potrebo, nastavite kavejl in privijte matico na kavejlu (P6526).

OPOMBA:

Dobavljamo adapter cevi, uporabite ga za svoj bazen. (Glejte korak 4a1) Če sta na vašem bazenu dva izstopna ventila, blokirajte enega od njih. (Glejte korak 4a2)

Delovanje

1. Plovc mora molet i telesa naprave za čiščenje gladine bazenske vode od 5 cm do 10,1 cm (2 do 4 palce). Za nastavitev višine plovc, odvijte vijak (P6521) in potisnite telo naprave za čiščenje gladine bazenske vode (P6518) navzgor ali navzdol, nato pa privijte vijak. (Oglejte si sliko 6)
- POMEMBNO:** Naprava za čiščenje gladine bazenske vode mora biti ves čas pravokotna na površino vode.
2. Vključite električno napajanje filtrirne črpalka/peščena filtra, da vključite delovanje naprave za čiščenje gladine bazenske vode.

Shranjevanje

1. Razstavite izdelek.
2. Temeljito očistite in osušite vse njegove sestavne dele.
3. Izdelek shranjujte v suhem in toplern prostoru.

HAVUZ YÜZEYİ KEVGİRİ KULLANIM KILAVUZU

UYARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI TÛM TALİMATLARI OKUYUN VE TAKİP EDİN

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, çocukların bu ürünü kullanmasına izin vermeyin.

UYARI: Bu ürünü yalnızca yetiřkinler monte etmeli ve sökmelidir.

UYARI: Filtre pompası/kum filtresi çalışırken şamandıra açılığını çıkarmayın veya tıkamayın.

UYARI: Filtre pompası/kum filtresi çalışırken ellerinizi ve saçlarınızı Yüzeyle Sıyırıcıdan uzak tutun.

UYARI: Havuz kullanırken filtre pompasını/kum filtresini kullanmayın.

UYARI: Bakım yaparken filtre pompasını/kum filtresinin fiřinin çekildiğinden emin olun yoksa diğeri yaralanma veya ölüm riski olur.

NOT: Havuzun üstüne bir örtü yerleřtirmeden önce ürünü havuzdan çıkarın.

NOT: Her kullanımdan önce, tüm bileşenlerin yerlerinde olduđunu kontrol edin. Satın alın sırasında fark ettiđiniz hasar veya eksik parçalar için bu kilavuzda verilen müşteri hizmetleri adresi vasıtasıyla Bestway ile iletiřim kurun.

NOT: Çizimler yalnızca gösterim amaçlıdır ve gerçek ürünü yansıtmayabilir. Çizimler öleđeki deđildir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

Teknik Özellik

Filtre Pompası/Kum Filtresiyumu :	2.006 lt/s (530 gal./s) akış hızı ve üstü
Havuz Uyumu :	Çelik duvarlı havuzlar dışında, yer seviyesinden yukarıda olan tüm havuzlarda kullanılmak için

NOT:

1. Kancayı monte edin: ayarlanabilir diređi (P6525) kancadaki ayarlanabilir bađalıyıcıdan (P6527 veya P6526) yerleřtin. Monte edilen kancayı yüzeyle sıyırıcı gödesine takın ve birlikte verilen vida (P6521) ile sıkıřtırın. (Bkz. řek.2)
2. FAST SET™ VE OVAL FAST SET™ HAVUZLAR İÇİN (Bkz. řek. 3(a)) Monte edilen kancayı havuzun çıkış valfi yanındaki sıkıřtırılabilir halkasına yerleřtin ve kola (P6528) takın. Kolu aynı anda bastırıp kaydırarak kanca açılıđını ayarlayabilirsiniz.
3. STEEL PRO™ ÇERÇEVELİ VE DİKDÖRTGEN ÇERÇEVELİ HAVUZLAR İÇİN (Bkz. řek. 3(b)) Monte edilen kancayı kancasını havuzun çıkış valfi yanındaki üst rayına yerleřtin. Gerekirse kancayı ayarlayın ve çerçeve kancasındaki somunu sıkıřtırın (P6526).

NOT:

Hortum Adaptörünü yeriyoruz, havuzunuzu için kullanın. (Bkz. Adım 4a1) Havuzunuzda iki adet çıkış vanası varsa, lütfen bunlardan birini bloke edin. (Bkz. Adım 4a2)

Çalıştırma

1. Şamandıra yüzeyle sıyırıcı gödesinden 5 cm -10,1 cm (2 inç - 4 inç) uzakta yúzmelidir. Şamandıra yúksekliđini ayarlamak için, vidayı (P6521) gevşetin, yüzeyle sıyırıcı gödesini (P6518) yukarı veya ařađı kaydırın ve vidayı sıkıřtırın. (Bkz. řek.6)
- ÖNEMLİ:** Yüzeyle sıyırıcı her zaman su yüzeyine dik olmalıdır.
2. Yüzeyle sıyırıcı çalıştırmak için filtre pompasını/kum filtresini takın.

Saklama

1. Ürünü sökün.
2. Tüm parçaları iyice temizleyin ve kuruyayın.
3. Sıcak kuru bir yerde depolayın.

NIVELATORUL SUPRAFETEI PISCINEI MANUALUL DEȚINĂTORULUI

AVERTISMENT

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA, CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămare, nu lăsați copiii să utilizeze acest produs.

AVERTISMENT: Numai adulții trebuie să instaleze și să dezinstaleze acest produs.

AVERTISMENT: Nu socoteți sau nu obstrucționați fanta flotorului pe durata funcționării pompei cu filtru/filtrul pentru nisip.

AVERTISMENT: Țineți mâinile și părul la distanță de Racletă pe durata funcționării pompei cu filtru/filtrul pentru nisip.

AVERTISMENT: Nu utilizați pompa cu filtru/filtrul pentru nisip dacă piscina are utilizatori.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că pompa cu filtru/filtrul pentru nisip este deconectat înainte de înțeparea oricărei lucrări de întreținere sau poate apărea riscul grav de vătămare sau deces

NOTA: Socoteți produsul din piscină înainte de a amplasa o folie de acoperire peste piscină.

NOTA: Vă rugăm să inspecțiați și să verificați prezența tuturor componentelor înainte de utilizare. Anunțați Bestway la adresa noastră pentru serviciul clienți indicată în acest manual, în legătură cu orice defect de producție sau piese lipsă la momentul achiziției.

NOTA: Desenele sunt strict în scop ilustrativ și este posibil să nu redea produsul actual. Desenele nu sunt la scară.

PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Specificații

Compatibilitate pompă cu filtru/filtrul pentru nisip	Debit de 2,006 l/h (530 gal./h.) și mai mare
Compatibilitate cu piscina:	Pentru utilizarea cu piscinele supraterane de mai sus cu excepția celor cu pereți din oțel

NOTĂ:

1. Asamblați cârligul: puneți parapețul ajustabil (P6525) prin chinga ajustabilă de pe cârlig (P6527 sau P6526). Atașați cârligul asamblat la corpul racletei și strângeți-l cu șurubul furnizat (P6521). (A se vedea Fig. 2)

2. PENTRU PISCINELE SET™ ȘI OVAL™ (Consultați Fig. 3(a))

Puneți cârligul asamblat pe inelul gonflabil al piscinei lângă supape de evacuare și atașați brațul (P6528). Puneți ajusta fanta cârligului apăsând și glisând brațul în același timp.

3. PENTRU PISCINELE CU CADRU DIN OȚEL PRO™ ȘI RECTANGULAR

(A se vedea Fig. 3(b))

Puneți cârligul cu cadru asamblat pe parapețul superior al piscinei din apropierea supapei de evacuare. Ajustați cârligul dacă este necesar și strângeți piulița de pe cârlig cu cadru (P6526).

NOTĂ:

Nu vă punem la dispoziție adaptorul de furtun; folosiți-l pentru piscina dvs.

(Vezi Pasul 4a1)

Dacă există două supape de evacuare de pe piscina dvs., vă rugăm să blocați una dintre acestea. (Vezi Pasul 4a2)

Operare

1. Flotorul trebuie să plutească departe de corpul racletei la 5 cm până la 10,1 cm (2 in. până la 4 in.).

Pentru a ajusta înălțimea flotorului, slăbiți șurubul (P6521), glisați corpul racletei (P6818) în sus sau jos, și strângeți șurubul. (A se vedea Fig. 6)

IMPORTANT: Racleta trebuie să fie perpendiculară pe suprafața apei în permanență.

2. Deconectați pompa cu filtru/filtrul pentru nisip pentru a activa racleta.

Depozitare

1. Demontați produsul.
2. Curățați și uscați metodic toate piesele.
3. A se depozita la loc răcoare și uscat.

KEPCE ZA POČISTVANE NA VODNATA PОВРХНОСТ PЪKOBODCTBO ZA COБCTBEHИK

ВНИМАНИЕ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: За да намалите риска от нараняване, не позволявайте на деца да използват този продукт.

ВНИМАНИЕ: Само възрастни трябва да сплoбавят и да разпoбавят този продукт.

ВНИМАНИЕ: Не отстранявайте или не възпрепятствайте отквора на плуваща, докато филтърната/пъснчната помпа функционира.

ВНИМАНИЕ: Дръжте ръцете и косата на разстояние от осемора, докато филтърната/пъснчната помпа функционира.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте филтърната/пъснчната помпа докато басейна е в употреба.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че филтърната/пъснчната помпа е изключена, преди да извършите каквато и да е поддръжка, в противен случай ще съществува сериозен риск от нараняване или смърт.

ЗАБЕЛЕЖКА: Извадете продукта от басейна преди да поставите покривалото върху басейна.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, прегледайте и проверете дали всички компоненти са налице, преди употреба. Уведомете Bestway на посочения в това ръководство адрес на отдела за обслужване на клиенти, относно всички повредени или липсващи компоненти, в момента на закупуването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Фигурите са единствено с илюстративна цел и не могат да не отразяват действителния продукт. Фигурите не са в мащаб.

СЪХРАНЯТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИИ

Спецификация

Съвместимост на Филтърната Помпа/Пъснчния Филтър:	С дебит на поток от 2,006 L/h (530 gal./h)
Съвместимост с Басейни:	За употреба с всички надземни басейни, с изключение на басейни със стоманена стена

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Слoбете куката: поставете регулируемия полюс (P6525) през регулируемата слoбете върху куката (P6527 или P6526). Закъчете поставената кука към корпуса на симера и я затегнете с предоставения винт (P6521). (Виж Фиг. 2)
2. За БАСЕЙНИ FAST SET™ И OVAL FAST SET™ (Виж Фиг. 3(a))
Поставете слoбетената куката върху надувемия пръстен на басейна, близо до изходния клапан и закъчете рамкото (P6528). Можете да регулирате отварянето на куката, чрез едностраненo матиксване и плъзгане на рамкото.
3. За STEEL PRO™ FRAME БАСЕЙНИ И БАСЕЙНИ С ПРАВЪЪГЪЛНА РАМКА (Виж Фиг. 3(b))
Поставете слoбетената рамка на куката върху горната репса на басейна, близо до изходния клапан. Регулирайте куката, ако е необходимо и затегнете гайката на рамката на куката (P6526).

ЗАБЕЛЕЖКА:

Доставяне: адаптер за маркуч, използвайте го за вашия басейн.

(Виж Стълба 4a1)

Ако вашият басейн има два изходни клапана, моля блокирайте един от тях.

(Виж Стълба 4a2)

Работа

1. Пoплавъка трябва да се подава от корпуса симера с 5 cm до 10,1 cm (2 in до 4 in).
За да регулирате височината на поплавъка, разхлабете винта (P6521), плъзнете корпуса на симера (P6818) нагоре или надолу, и затегнете винта (Виж Фиг. 6)
- ВАЖНО:** Симерът трябва да бъде перпендикулярен на повърхността на водата по всяко време.
2. Включете филтърната помпа/пъснчния филтър за да активирате симера.

Съхранение

1. Демонтирайте продукта.
2. Почистете и осuшете старателно всички части.
3. Да се съхранява на топло и сухо място.

ОБИРАЧ ЗА ПОВРШИНА BAZENA КОРИСНИЧКИ ПРИРУЧНИК

УПОЗОРЕНИЕ

ВАЗНЕ СИГУРОСНОСНЕ УПУТЕ. ЧИТАЈ И СЛУДЕЈ СВЕ УПУТЕ.

УПОЗОРЕНЈЕ: Како бисте умалили ризик од ожедја, не допустите деца да користе овај производ.

УПОЗОРЕНЈЕ: Само одраслим особама дозволјено је састављање и растављање овог производа.

УПОЗОРЕНЈЕ: Неможте уклонили ли запрјечити отвор за пултање док је укључена помпа за проџицавање или филтер с пјеском.

УПОЗОРЕНЈЕ: Припазете да Ваше руке и коса нису у близини обирача док је укључена помпа за проџицавање или филтер с пјеском.

УПОЗОРЕНЈЕ: Не користите помпу за проџицавање или филтер с пјеском док азбену има плувац.

УПОЗОРЕНЈЕ: Поборните се да је помпа за проџицавање/филтер с пјеском искључена прије почета била каквог одржавања јер у супротном постоји опасност од озбиљних ожедја и смрти.

НАПОМЕНА: Прије постављања покрова за базен, уклоните овај производ из базена.

НАПОМЕНА: Молимо Вас да прије кориштења овог производа пројерите и утврдите јесу ли прилози сви саставни дијелови. Обавјестите Bestway преко адресе службе за кориснике наведене на овом упутава за било који дио који је отеџен или који је недостајоу на тренутку купње.

НАПОМЕНА: Ови цртежи служе само у сврху илустрације и не морају приказивати стварни производ. Производ на сликама није у стварној величини.

СУВАЈТЕ ОВЕ УПУТЕ

Карактеристике

Ускладеност помпе за проџицавање и филтра с пјеском :	Брзина протока 2,006 L/h (530 gal./h) или више
Ускладеност базена:	Намињено за све надземне базене осим базена с цељиним стјепкама

НАПОМЕНА:

1. Саставите кукку: уметните подевису шпкку (P6525) кроз подевису стежач на кукки (P6527 или P6526). Поставите састављену кукку на средини дио обирача па је стегните користећи прилозни вијак (P6521). (Погледајте Сliku 2)
2. За BAZENE FAST SET™ И OVAL FAST SET™ (Погледајте Сliku 3(a))
Поставите састављену кукку на прстен базена близу излазног веншила те затим прицврстите рудицу (P6528). Отвор кукке можеете подеисит тако да истовремено причврстите и гурнете рудицу.
3. За BAZENE S OKVIROМ STEEL PRO™ И BAZENE S ПРАВУКОЊИМ OKVIROМ (Погледајте Сliku 3(b))
Поставте састављену кукку на бoзeнског оквира на горњу гремпау базена близу излазног веншила. По потреби подеисит кукку па пригнетите матицу на кукку оквира (P6526).

НАПОМЕНА:

Достављамо адаптер цријева, употребите га за свој базен. (Погледајте корак 4a1)

Ако у вашем базену постоје два излазна веншила, блокирајте један од njih. (Погледајте корак 4a2)

Рукovanje уређајем

1. Пловак би требало отпловити од средине дијела обирача на висину од 5 до 10,1 cm (2 до 4 инча).
Како бисте подеисли висину на коју је пловак отпловio, отпустите вијак (P6521), гурнете средини дио обирача (P6818) горе или доле, и затегните вијак. (Погледајте Сliku 6)
- ВАЗНО:** Обирач увјек мора бити у окномом положају у односу на површину воде.
2. Укључите у струју помпу за проџицавање/филтер с пјеском како би обирач зарпочео за радом.

Складиштење

1. Раставите производ.
2. Темељито очистите и осушите све дијелове.
3. Пoхраните на топло и сухо мјесто.

BASSEINI PINNA LAHUTI KASUTUSJUHEND

HOIATUS

OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID

HOIATUS. Kehavigastuste ohu vähendamiseks ärge lubage lastel seda seadet kasutada.

HOIATUS. Toodet tohvad kokku panna ja lahti võtta vaid täiskasvanud.

HOIATUS. Ärge eemaldage ujukit ega tõkestage selle ava sel ajal kui filterpump/liivafiltrit töötab.

HOIATUS. Hoidke käed ja juuksed pinnavahu eemaldajast eemale sel ajal kui filterpump/liivafiltrit töötab.

HOIATUS. Ärge kasutage filterpump/liivafiltrit sel ajal kui basseini on hõivatud.

HOIATUS. Enne mingi hooldustöö tegemist veenduge, et filterpump/liivafiltrit on toitevõrgust lahti ühendatud, vastasel juhul on suur oht kehavigastuse või surma saamiseks.

MÄRKUS. Enne basseinikatte paigaldamist võtke seade basseiniist välja.

MÄRKUS. Enne kasutamist vaadake kas kõik osad on olemas ja kontrollige need üle. Kui mõni osa ostmise ajal puudub, teatage sellest Bestway'le klientide adresseeris, mis on esitatud kasutusjuhendis.

MÄRKUS. Esitatud joonised on vaid näitlikumiseks ja need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

HOIDKE SEE JUHEND ALLES

Tehnilised andmed

Filterpump/liivafiltrit ühilduvus:	Pumbale tootusega on 2,006 l/h (530 gal./h.) ja üle selle
Basseini ühilduvus:	Kõikidele maapealsetele basseinidele välja arvatud terasest seintega basseinidele

MÄRKUS:

1. Kinnitage konks: seadke reguleeritav vars (P6525) reguleeritava kinniti kaudu konksu (P6527 või P6526) külge. Kinnitage kinnitatud konks pinnavahu eemaldaja korpusse ja pingutage see kompleksis oleva kruvi (P6521) abil. (Vaadake joonist 2.)

2. **BASSEINIDELE FAST SET™ JA OVAL FAST SET™** (Vaadake joonist 3(a)) Pange paigaldatud konks basseini ujukile väljundklapi lähedal ja kinnitage vars (P6526).

3. **PRO™ TERASRAAMIGA JA NELINURKSE RAAMIGA BASSEINIDELE** (Vaadake joonist 3(b)).

Pange paigaldatud raami konks basseini ülaelelingu külge väljundklapi lähedal. Vajaduse korral reguleerige konksu ja pingutage raami konks mutrit (P6526).

MÄRKUS:

Komplektis on voolikuadapter, mida saate kasutada oma basseini.

(Vaadake juhiseid 4a1)

Kui basseini on kaiks väljundklappi, siis üks neist tuleb sulgeda.

(Vaadake juhiseid 4a2)

Kasutamine

1. Ujuk peab olema pinnavahu eemaldaja korpusse 5–10,1 cm kaugusel (2-4 in.). Ujuki kõrguse reguleerimiseks keerake lahti kruvi (P6521) ja nihutage pinnavahu eemaldaja korpus (P6818) üles või alla ning keerake kruvi uuesti kinni. (Vaadake joonist 6.)

OLULINE. Pinnavahu eemaldaja peab olema veepinna pidevalt risti. Pinnavahu eemaldaja aktiveerimiseks ühendage filterpump/liivafiltrit toitevõrgu.

Hoiustamine

- Seadme lahtivõtmine
- Puhastage ja kuivatage kõik osad põhjalikult.
- Hoidke soojas ja kuivas kohas.

SAKUPLJAČ SA POVRŠNE BAZENA KORISNIČKO UPUTSTVO

UPOZORENJE VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Da smanjite rizik od povreda, ne dozvolite deci da koriste ovaj proizvod.

UPOZORENJE: Samo odrasli treba da sastavljaju i rastavljaju ovaj proizvod.

UPOZORENJE: Ne uklanjajte i ne zaklanjajte otvor dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

UPOZORENJE: Držite ruke i kosu podalje od čistača dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

UPOZORENJE: Ne koristite filter pumpu dok je bazen zauzet.

UPOZORENJE: Osigurajte da je filter pumpa/filter za pesak isključen pre održavanja, u suprotnom postoji veliki rizik od povreda ili smrti.

NAPOMENA: Uklonite predmete iz bazena pre nego što pokrijete bazen. **NAPOMENA:** Molimo pregledajte i utvrdite da su sve komponente tu pre upotrebe. Obavestite Bestway na adresu korisničkog servisa naznačenu na ovom uputstvu u slučaju oštećenih delova ili delova koji nedostaju u trenutku kupovine.

NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju i možda ne predstavljaju stvarni proizvode. Crteži nisu srazmerni.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Specifikacije

Kompatibilnost filter pumpa/filtera za pesak:	Sa protokom od 2,006 L/h (530 gal./h.) ili većim
Kompatibilnost sa bazenom:	Za upotrebu sa svim nadzemnim bazenima osim bazena sa čeličnim zidovima

NAPOMENA:

- Sklopite kuku: stavite podesivu šipku (P6525) kroz podesivi zatvarač na kuku (P6527 ili P6526). Zakačite sklopljenu kuku na telo čistača I stegnite je sa predviđenim vijkom (P6521). (Vidi Fig.2)
- Za FAST SET™ I OVAL FAST SET™ BAZENE (Vidi Fig. 3(a)) Postavite sklopljenu kuku na prsten na naduvajevu bazena blizu ispusnog ventila, i povežite ruku (P6528). Možete podesiti otvor na kuki pritiskajući I vukući ruku istovremeno.
- Za STEEL PRO™ FRAME I RECTANGULAR FRAME BAZENE (Vidi Fig. 3(b)) Postavite sklopljenu kuku za okvir na gornju prečku bazena blizu ventila za ispus na bazenu. Podesite kuku ako je potrebno i stegnite vijak na kuku (P6526).

NAPOMENA:

Isporučujemo adapter creva, iskoristite ga za vaš bazen. (Pogledajte korak 4a1) Ako na bazenu postoje dva izlazna ventila, blokirajte jedan od njih. (Pogledajte korak 4a2)

RUKOVANJE

- Splav bi trebao plutati 5cm do 10.1cm (2-4 inča) od tela čistača. Da namestite visinu plutače, olabavite navrtanj (P6521), povicite telo čistača (P6818) prema gore ili prema dole, i zavrnite navrtanj. (Vidi Fig.6) **VAŽNO:** Čistača mora biti vertikalna u odnosu na površinu vode u svako doba. 2. Uključite filter pumpa/filter za pesak da aktivirate čistača za bazen.

Održavanje

- Rastavite proizvod
- Očistite i osušite detaljno sve delove.
- Odložite na toplo i suvo mesto.

كاشطة سطح حمام السباحة

دليل المالك

تحذير

إرشادات هامة للسلامة. اقرأ هذه الإرشادات وفهّما.

تحذير: للحد من خطر الإصابة، لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج.

تحذير: يجب أن يقوم الكبار فقط بجمع وتفكيك هذا المنتج.

تحذير: لا تزلز ولا تسد فتحة الفتوف أثناء تشغيل مضخة المرش/مرش الرمل.

تحذير: أبعد يديك وشرك بعيداً عن الكاشطة أثناء تشغيل مضخة المرش/مرش الرمل.

تحذير: لا تستخدم مضخة المرش/مرش الرمل أثناء وجود أشخاص في حمام السباحة.

تحذير: تأكد أن مضخة المرش/مرش الرمل موصول عن التيار قبل إجراء أي صيانة، وإلا في ذلك خطر التعرض لإصابة شديدة أو الموت. ملاحظة: أزل المنتج من حمام السباحة قبل وضع الغطاء على حمام السباحة.

ملاحظة: فضلاً افحص وتحقق من وجود جميع المكونات قبل الاستخدام. قم ببلّاغ Bestway عن أي تلف أو فقدان للأجزاء في وقت الشراء.

ملاحظة: الرسوميات لغرض التوضيح فقط، وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. الرسوميات لا تتناسب مع الحجم.

احتفظ بهذه التعليمات

المميزات

توافق مضخة المرش/مرش الرمل:	2,006 لتر/ساعة (530 جالون/ساعة) معدل التدفق وما فوق
توافق حمام السباحة:	للاستخدام مع جميع حمامات السباحة الأرضية باستثناء الحمامات المبنية بجران من الفولاذ

ملحوظة:

1. قم بتجميع الخفاف: ضع العمود القابل للتعديل (P6525) عبر الرباط القابل للتعديل على الخفاف (P6527 و P6526). أرفق الخفاف المجمع على هيكل الكاشطة، ثم أحمك ربطه باستخدام البرغي المورّد (P6521). (انظر الشكل 2)

2. بالنسبة إلى حمام السباحة FAST SET™ و OVAL FAST SET™ (انظر الشكل (a) 3) ثم ضع الخفاف المجمع على الحلقة القابلة للفتح في حمام السباحة بالقرب من صمام الطرد، ثم أرفق الذراع (P6528).

3. بالنسبة إلى حمامات السباحة PRO™ ذات الإطار الفولاذي وحمامات السباحة ذات الإطار المستطيل (انظر الشكل (b) 3)

ضع خفاف الإطار المجمع على البرازين العلوي لحمام السباحة بالقرب من صمام الطرد. عدّل الخفاف إذا تطلب الأمر، ثم أحمك ربط الصامولة الموجودة على خفاف الإطار (P6526).

ملاحظة:

نحن نوفر توربويد محول الخرطوم، استخدمه لمسيحك. (انظر الخطوة 14)

إذا كان هناك صمامان للمنفذ في مسيحك، يرجى قفل أحدهما. (انظر الخطوة 24)

التشغيل

1. يجب أن تكون العوامة عائمة بعيداً عن هيكل الكاشطة بمقدار 5 سم إلى 10.1 سم

(2 بوصة إلى 4 بوصات). لتعديل ارتفاع العوامة، أرخ البرغي (P6521)، ثم أرفق هيكل الكاشطة (P6818) إلى أعلى أو إلى أسفل، ثم أحمك ربط البرغي. (انظر الشكل 6)

هام: يجب أن تكون الكاشطة عمودية على سطح حمام السباحة في جميع الأوقات.

2. تشغيل مضخة المرش/مرش الرمل لتنشيط الكاشطة.

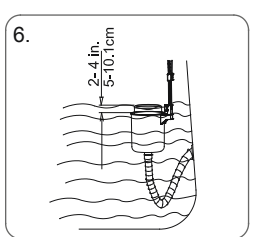
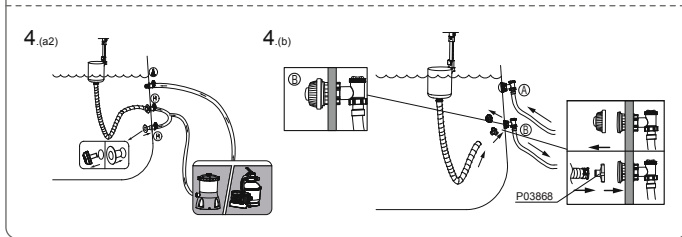
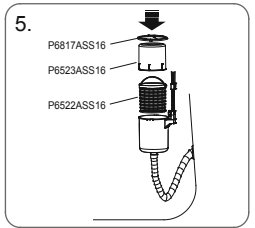
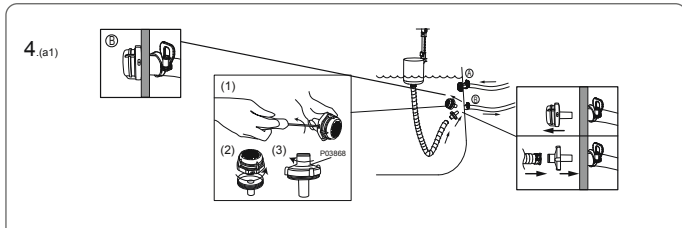
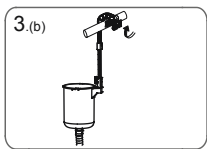
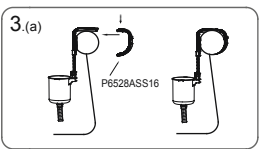
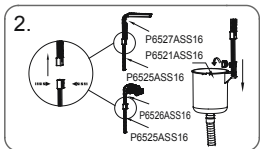
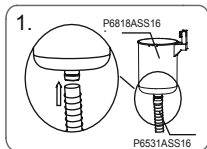
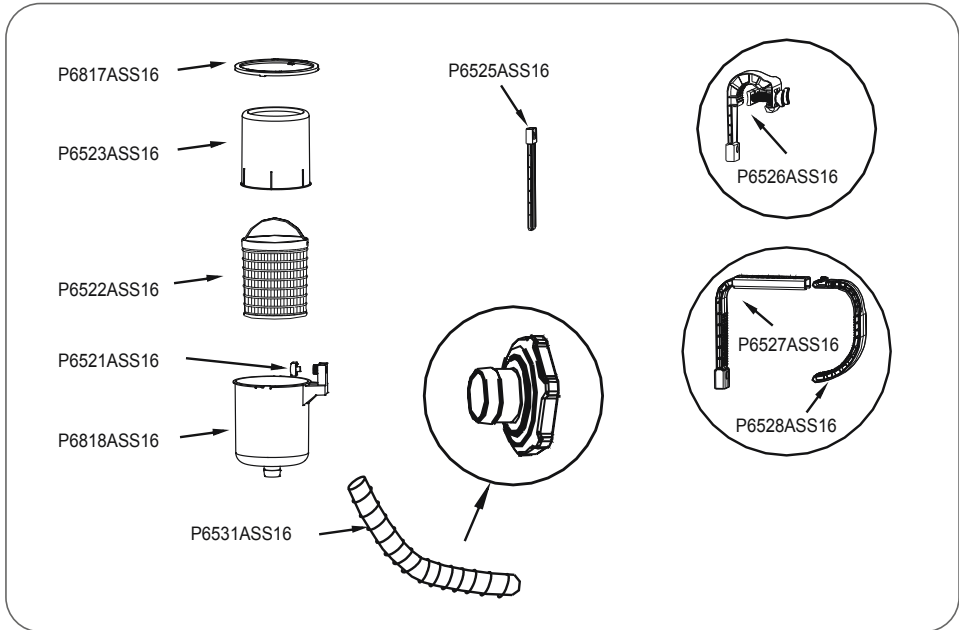
التفريغ

1. يجب أن يتفكك المنتج.

2. نظف جميع الأجزاء وجفها تماماً.

3. يُخزّن في مكان دافئ وجاف.

	P681AASS16	P6521AASS16	P6522AASS16	P6523AASS16	P6817AASS16	P6525AASS16	P6526AASS16	P6527AASS16	P6528AASS16	P03868	P6531AASS16
Parts Reference Overview	Skimmer Body	Screw	Basket	Float	Cover Rim	Adjustable Pole	Frame Hook	Hook	Arm	Hose Adapter	Hose
Vue D'Ensemble Des Pieces	Corps du dépollueur	Vis	Panier	Flotteur	Bord couvercle	Manche réglable	Crochet à cadre	Crochet	Bras	Adaptateur de flexible	Tuyau flexible
Übersicht Bauteile	Körper des Reinigers	Schraube	Korb	Floß	Ab-deck-rahmen	Einstellbarer Stab	Rahmenhaken	Haken	Arm	Schlauchadapter	Schlauch
Vista D'insieme del component	Corpo dello skimmer	Vite	Cestino	Galgelgiante	Copertura	Asta regolabile	Gancio telaio	Gancio	Braccio	Adattatore del tubo flessibile	Tubo flessibile
Overzicht van de onderdelen	Body van de skimmer	Schroef	Mand	Drijver	Ring	Verstelbare stang	Framehaak	Haak	Arm	Slangadapter	Slang
Vista general de referencia de las partes	Cuerpo del skimmer	Tornillo	Cesta	Flotador	Borde de la cubierta	Mango ajustable	Gancho del marco	Gancho	Brazo	Adaptador de la manguera	Manguera
Overblik Over Dele	Skimmer	Skru	Kurv	Flydemekanisme	Dæksel	Justerbar stang	Rammekrog	Krog	Monteringsenhed	Slangeadapter	Slange
Visão Geral de Referência das Peças	Corpo do escumador	Parafuso	Cesta	Flutuador	Tampa aro	Pólo de ajuste	Gancho da Estrutura	Gancho	Braço	Adaptador da mangueira	Mangueira
ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΡΩΝ	ΣΩΜΑ ΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	ΒΙΔΑ	ΚΑΛΙΘΙ	ΠΛΩΤΗΡΑΣ	ΚΑΛΥΜΜΑ	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ	ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΣΩΜΗΝΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ
Обзор комплекта частей	Корпус скиммера	Винт	Корзина	Полплавок	Обод	Регулируемый шток	Каркасный кронштейн	Кронштейн	Сюба	Шланговый переходник	Шланг
Přehled odkazů na součásti	Tělo sítky	Šroub	Košik	Plovák	Kryt Okraj	Nastavitelná tyč	Rám Háč	Háč	Rameno	Hadice Adaptér	Hadice
Referanseoversikt over deler	Oppsamlerenhet	Skrue	Kurv	Flotter	Dekselkrans	Justerbar stang	Rammekrog	Krog	Arm	Slangeadapter	Slange
Referensöversikt över delarna	Avskumningsenhet	Skruv	Korg	Flötet	Höljets kantdel	Reglerbar stång	Krok till ram	Krok	Arm	Slangadapter	Slang
Osat	Puhdistimen runko	Ruuvit	Kori	Koho	Suojarengas	Säädettävä tanko	Kehikon koukku	Koukku	Varsi	Letkun sovitin	Letku
Referenčný prehľad dielov	Telo zberača nečistôt	Skrutka	Kôš	Plavák	Kryt Okraj	Nastavitelná tyč	Rám Háč	Háč	Rameno	Hadica Adaptér	Hadica
Przegląd części	Obudowa węzła przelewowego	Śruba	Koszyk	Pływak	Kolnierzyk pokrywy	Regulowana rurka	Hak konstrukcyjny	Zaczerp	Ramię	Adapter węzła	Wąż
Alkatrészek áttekintése	Uszadékfogó test	Csavar	Kosár	Úszó	Fedőkarima	Állítható porszivóny	Vázak akasztó	Kampó	Kar	Tömiőadapter	Tömiő
Dalju kodu pārskats	Tīrītāja korpus	Skrūve	Grozis	Pliūšana	Aiztaisiet ar vāku Loks	Regulējams stienis	Rāmis Āķis	Āķis	Svira	Šjūtene Adapteris	Šjūtene
Standartinių dalių apžvalga	Graibšto korpusas	Varžtas	Krepšelis	Pliūdė	Dangčio žiedas	Reguliuojamas stiebas	Korpuso Kabliukas	Kabliukas	Rankena	Žarnos adapteris	Žarna
Pregled sestavnih delov	Telo naprave za čiščenje gladine bazenske vode	Vijak	Košek	Plovec	Pokrivni obroč	Nastavljiva palica	Kavej za obešanje na ogrodje bazena	Kavej	Roka	Cevni adapter	Cev
Parça Referanslarına Genel Bakış	Yüzey süncisi Gövdesi	Vida	Sepet	Şamandıra	Örtü Kasnak	Ayarlanabilir Direk	Çerçeve Kanca	Kanca	Kol	Hortum Adaptörü	Hortum
Prezentare generală de referință a pieselor	Corp racletă	Șurub	Coș	Flotor	A piscinei	Stâlp ajustabil	Cârlig cu cadru	Cârlig	Braț	Adapter furtun	Furtun
Референтен Преглед на Частите	Корпус на Скиммер	Винт	Кoš	Поплывак	Покривало Ръб	Регулируем Прът	Рамка Кука	Кука	Рамо	Маркуч Адантер	Маркуч
Pregled napomena vezanih uz dijelove	Središnji dio obrirača	Vijak	Košarica	Plovak	Zaštitni obroč	Podesiva šipka	Kuka bazenskog okvira	Kuka	Ručica	Priključak za crijevo	Crijevo
Osade viitejoonis	Pinnavahtu oemaldajaja korpus	Kruvit	Korv	Ujuk	Kaas Kattevõru	Reguleeritav vars	Raam Konks	Konks	Vars	Voolik Adapter	Voolik
Pregled podataka o delovima	Telo čistača	Navrtanj	Korpa	Splav	Pokrivač Rub	Podesiva šipka	Okvir Kuka	Kuka	Ruka	Crevo Adapter	Crevo
نظرة عامة على مرجع القطع	هيكل التلطيحة	برغي	سلة	عوامة	حافة الغطاء	عمود قابل للتحويل	خطاف الإطار	خطاف	ذراع	مهماس الخرطوم	الخرطوم





©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com